

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 14: Suisse miniature

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ville de Bienn Direction des travaux Zentralstrasse 49 CH - 2502 Bienn	<b>EMS et logements sur la Gaswerkareal, Bienn (CP 2 degrés, PQ)</b>  DAEL, Direction de projet CEVA, 5, rue David-Dufour CH - 1221 Genève 8 Fax ++41 22 327 40 40 <ballaigues@bluewin.ch>	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC, titulaires d'un diplôme EPF, AM, EAUG, HES, ou inscrits au REGA ou B (Kurt Aeilen, Maria Zurbuchen-Henz, Walter Fischer, Katharina Steib, Jürg Saager)	5 août 2002
	<b>Raccordement ferroviaire CEVA - Lot 1: Cornavin (modifications d'ouvrages d'art: murs et ponts) (OH, PQ) - nouveau</b>  <b>Construction d'un centre villageois comprenant une salle de gymnastique type VD2, une salle de réunion, une scène et une surface commerciale (MEP, PQ) - nouveau</b>	Pools de mandataires établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC	15 août 2002
	<b>Projet pour une école de degré supérieur à Uznach (CP, PO) - nouveau</b>  <b>Extension de l'école cantonale à Sursee (CP, PO) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, AM, EAUG, HES, ou inscrits au REGA ou B	(16 août 2002) 29 novembre 2002
	<b>Schulgemeinde Uznach Case postale CH - 8730 Uznach SG Tél. ++41 55 285 85 45</b>  Département des travaux publics du canton de Lucerne «Extension de l'école cantonale à Sursee», Bahnhofstrasse 15 CH - 6002 Lucerne Fax 041 228 51 51 <www.hochbauamt-lu.ch>	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC (Reto Eleganti, Thomas Egenmann, Ingrid Burgdorf, Christoph Luchsinger, Hubert Bischoff)	(16 août 2002) 8 novembre 2002
	<b>Projet pour l'espace public de la vieille ville supérieure de Baden (CP, PO) - nouveau</b>  <b>Etablissement du projet d'aménagement des torrents de Saxé, de Randonne et des Rives (OH, PQ) - nouveau</b>	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC	(26 août 2002) 18 octobre 2002
	<b>Info Baden Bahnhofplatz 1 CH - 5400 Baden &lt;http://www.baden.ch&gt;</b>  Administration communale CH - 1926 Fully Tél. 027 747 11 11 Fax 027 746 21 85	Architectes ou paysagistes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC (Andreas Galli, Bruno Huber, Jari Olesen, Silva Ruoss, Markus Sigrist, Günther Vogt)	(30 août 2002) 18 octobre 2002
	 Société polonoise d'architecte (SARP), Section Cracovie Pl. Szczepanski 6 PL - 31011 Cracovie Tél. +48 12/422 75 40 Fax +429 36 46 <biennale@sarp.krakow.pl>	Ingénieurs civils et ingénieurs spécialistes de l'environnement, selon conditions figurant dans l'appel d'offres	30 août 2002
	 <b>«Moins d'idéologie, plus de géométrie», projet d'aménagement de l'espace public dans le quartier Nowa Huta (Cl, PO)</b>	Architectes, Europe	16 septembre 2002
	 <b>Mobilier de chambre à couper combinant le bois avec un autre matériau (Cl, PO)</b>	Architectes, ingénieurs et designers, international	30 septembre 2002

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organisme en langue allemande de la sia, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes sia 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. Pour tout renseignement, prière de consulter le site <[www.sia.ch/concours](http://www.sia.ch/concours)>

**HaTe® / Enkamat® / Enkadrain®**

**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstr. 265, 8057 Zurich  
Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
geo@schoellkopf.ch [www.schoellkopf.ch](http://www.schoellkopf.ch)  
**1<sup>er</sup> EN GÉOSYNTHÉTIQUES**

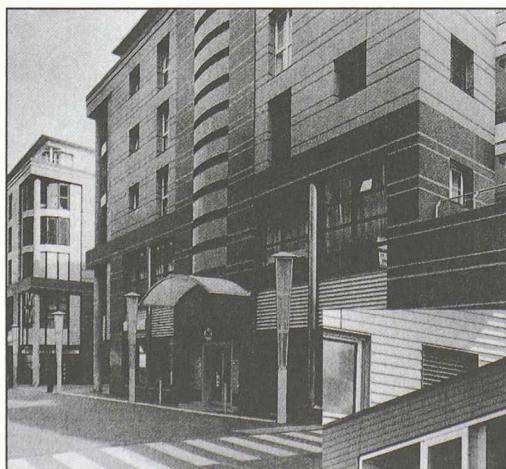


Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Exposition - «L'Objet vivant - Le BioWall»	Dès le 2 février 2002	Sainte-Croix, Villa Reuge	Villa Reuge, rue des Rasses 21, CH - 1450 Sainte-Croix, tél. +41/024 454 19 06, fax +41/024 454 19 18
Exposition permanente - «Musée Botto»	Dès le 19 juin 2002	Lausanne, EPFL -&C	EPFL - Faculté informatique et communications, Bâtiment IN, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 52 05, fax 021 693 39 09, < <a href="http://icwww.epfl.ch">http://icwww.epfl.ch</a> >
Exposition - Le musée cannibale	Jusqu'au 2 mars 2003	Neuchâtel, Musée d'ethnographie	Musée d'ethnographie, Rue St-Nicolas 4, CH - 2000 Neuchâtel, tél. +41 32 78 19 60, <a href="http://secretariat.men@ne.ch">secretariat.men@ne.ch</a> , < <a href="http://www.men.ch">www.men.ch</a> >
Exposition - Alexandre Sarrasin: Kreativität im konstruktiven Betonbau	4 mai au 28 septembre 2002	Ennenda (GL), Musée für Ingenieurbaukunst, Hänggiturm	Museum für Ingenieurbaukunst, Hänggiturm, Ennenda (GL), tel. 055 646 64 20
Exposition - Living in motion: design et architecture pour un habitat flexible	17 mai au 8 septembre 2002	Weil am Rhein, Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, Charles Eames-Strasse 1, D - 79576 Weil am Rhein, tél. +49 /076 21/ 702 33 51, <a href="http://www.design-museum.de">www.design-museum.de</a>
Exposition - Inside the sixties: G.P.12.3.: le salon international des galeries-pilotes à Lausanne	24 mai au 15 septembre 2002	Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts	Musée cantonal des Beaux-Arts, Palais de Rumine, Place de la Riponne 6, CH - 1000 Lausanne 17, tél. +41 021 316 34 45, fax +41 021 316 34 46, <a href="mailto:musee-beaux-arts@serac.vd.ch">musee-beaux-arts@serac.vd.ch</a>
Exposition - «Noe'sy», 8 <sup>e</sup> triennale «Bex & arts» de sculptures en plein air	9 juin au 29 septembre 2002	Bex, Domaine Szilassy	Bex & Arts, case postale 34, CH - 1880 Bex, tél. et fax: 024 463 35 17
Exposition - Le design Cartier vu par Ettore Sottsass	14 juin au 15 septembre 2002	Berlin (D), Vitra Design Museum	Vitra Design Museum Berlin, Koppenhagener Straße 58, D - 10437 Berlin / Prenzlauer Berg, tél. +49 30 473 777 0, fax +49 30 473 777 20, <a href="mailto:info-berlin@design-museum.de">info-berlin@design-museum.de</a>
Exposition - «Jardines de Lausanne» - À propos des manifestations Lausanne Jardin '97 et 2000	28 juin au 8 septembre 2002	Lanzarote, Fondation Cesar Manrique	Fondation Cesar manrique, Taro de Tahiche, E - 35509 Teguise Lanzarote, tél. +34 928 84 31 38, < <a href="http://www.cesarmanrique.com">www.cesarmanrique.com</a> >
«L'architecture à trottinette» Visite architecturale en trottinette à travers Lausanne, de la Sallaz à Bellevue	24 juillet 2002 31 juillet 2002 7 août 2002 14 août 2002 21 août 2002 28 août 2002	Lausanne, arrêt de bus n° 5 & 6 «la Sallaz», départ à 18h00	«Tribu'architecture», Petit-Chêne 19bis, CH - 1003 Lausanne, tél 021 320 15 18, fax 021 320 15 18, <a href="http://www.tribu-architecture.com">www.tribu-architecture.com</a> , < <a href="mailto:tribu@tribu-architecture.ch">tribu@tribu-architecture.ch</a> >
Exposition - Matière d'art, architecture contemporaine en Suisse	2 juillet au 30 août 2002	Genève, Fondation Braillard	Fondation Braillard, Palais de l'Athénée, 2, rue de l'Athénée, 1205 Genève, tél. 022 311 17 17
Exposition - Nouveaux projets pour le Salève	2 juillet au 30 août 2002	Genève, Fondation Braillard	Fondation Braillard, Palais de l'Athénée, 2, rue de l'Athénée, 1205 Genève, tél. 022 311 17 17

22.06.2002 Berlino (D)

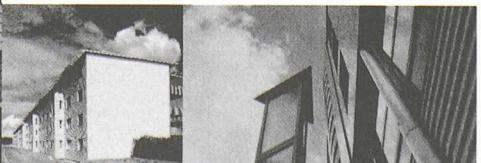
VIIIe Congrès mondial d'architecture

11.11.2002 Vancouvers, Can. 10/11/02 - 10/12/02



**Ray sa**  
façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 / Z.I. 2  
CH-1762 Givisiez  
Tél. 026 466 4772  
Fax 026 466 32 10  
E-mail: [raySA@bluewin.ch](mailto:raySA@bluewin.ch)



25 A N S  
1974 - 1999